



La belle Rouge

À la fonte des neiges, furieuses et pressées de descendre ton cours, tes eaux vives, tes rapides, à saute-moutons en canot pneumatique, m'ont emportée, excitée, mouillée.

Paisibles en été, tes eaux naviguées en kayak, baladent mes idées au rythme lent de ma poésie. Au détour d'une anse, chaque année, une plage de sable tu aménages. Et moi, étendue sur le dos, attentive à ta mélodie, je regarde les nuages en mouvance.

Par les routes champêtres, tortueuses, parfois à ton niveau, parfois surélevée pour suivre l'escarpement de tes rives, je te longe, te perds et te retrouve, comme au jeu de cache-cache de mon enfance.

En ton flanc toujours, en alternance avec la route, à qui te frôlerait de plus près, la voie ferrée a vu longtemps le train du Roi du Nord venir secouer le silence dans les grands bois, et y fredonner sa chanson. Depuis peu, la piste cyclable remplace les rails et cyclistes et bicyclettes délogent les wagons et les cheminots.

Aujourd'hui, c'est du haut des airs que je te découvre dans toute ta splendeur. J'aperçois ton serpent rouge, parfois caché par des arbres arqués et centenaires. Plus près des nuages, je regarde leur ballet à la surface de ton miroir chatoyant.

À perte de vue ta vallée m'est offerte, luxuriante de toute la palette des verts, ses lacs et ses montagnes coupent le souffle. D'ici entre ciel et terre, en un clin d'œil, toute la région je vois, de L'Ascension à La Conception, de La Minerve et jusqu'à Tremblant.

Puis, cher à mon cœur, tout blotti au creux des montagnes, réparti de chaque côté de tes rives, Labelle savoure ta présence l'année durant. La chute aux

Troquois, au centre du village, fascine par son bouillonnement et interpelle le promeneur qui traverse le pont frémissant de ces eaux turbulentes, de ce tumulte fracassant ses assises. De là-haut dans les airs, je te vois bien caresser Labelle et les autres villages. Déjà, il me faut reposer mon appareil sur cette terre de colonisation et de défricheurs.

Autrefois, au temps de la drave, tes eaux portaient les billots à livrer; aujourd'hui, tu portes le rire des jeunes ou des vieux, des résidents ou villégiateurs. Baigneuses et baigneurs sont avides de se couler en toi comme on retourne aux sources, aux sources de la vie.

Chez moi, enfin, à la pointe à Phydime, où le curé Labelle a célébré la première messe, par le sentier étroit, intimement, je vais à ta rencontre. Je viens te caresser, te dire combien tu es précieuse et vivifiante, qu'on t'approche par la voie des airs, par la route, ou sans ambages dans ton sillage. La vie fourmille en toi et le long de tes rives ma toute belle rivière Rouge.

Christiane Cholette





CONCLURE - ÉCLOSION

*D*ans *Labelle - La vallée de la Rouge - Tremblant*, une histoire du passé récent ou lointain est écrite. « L'en-train-de-passer-à-l'à-venir » appartient à chaque localité ; elle en sera ou elle n'en sera pas. Les enjeux sont grands. Le tourisme, dans son élan creuse ses racines et prend de l'expansion ; à proximité, Tremblant développe sans cesse un aménagement à faire rêver les investisseurs du monde entier. Ceux d'ici, les entrepreneurs et bâtisseurs du pays de l'avenir veulent-ils s'approprier leur part du gâteau à partager ? De partout dans le monde, les yeux sont rivés sur cette région des Hautes-Laurentides, la curiosité est à son comble.

D'autre part, l'apport d'une technologie aveugle et envahissante menace la dimension humaine. Cependant, le désir de terminer en beauté le XX^e siècle a de fortes chances de stimuler des énergies. Les années préparatoires à l'an 2000 et l'accueil du 3^e millénaire pourraient bien aller à la recherche du sens perdu, de la vie et de l'humain ou d'une vie plus humaine.

Le regard du cœur et de l'amour vrai, concept oublié mais compatible avec l'expansion socio-économique d'une société, est criant de nécessité à l'heure de l'Internet, des mass média et de la désinformation.



NOTES BIBLIOGRAPHIQUES

INTRODUCTION

1. Gabriel Dussault. *Le Curé Labelle, Messianisme, utopie et colonisation au Québec 1850-1900*. p. 7, « Introduction ».

CHAPITRE 1

1. Serge Laurin. *Histoire des Laurentides*, p. 31.
2. Serge Laurin. *Histoire des Laurentides*, p. 34.
3. Pierre Dagenais. *Notre milieu*, p.109, cité dans R. Godard, s.s.s. *Labelle*, p. 11.
4. Plan d'urbanisme, municipalité de Labelle, p. 17. À l'avenir : Plan d'urbanisme de Labelle.
5. *Noms et Lieux du Québec*, p. 356.
6. Plan d'urbanisme de Labelle, p. 18.
7. Cf. *Histoire des Laurentides*, p. 34.
8. Cf. Plan d'urbanisme de Labelle, p. 17.
9. *Noms et Lieux du Québec*, p. 356.
10. *Noms et Lieux du Québec*, p. 356.
11. Sylvain Lainesse et associés, Ville de Labelle, Programme Berges Neuves, volet mise en valeur octobre 1985, 17 p., cité dans Plan d'urbanisme, municipalité de Labelle, p. 19.

CHAPITRE 2

1. Testard de Montigny. *La colonisation : le nord de Montréal ou la région de Labelle*, p. 110-111, cité dans Richard LaGrange et le comité du Centenaire; *De la Chute aux Iroquois à Labelle 1880-1980*, p. 55. À l'avenir : *De la Chute*.
2. Les sources se contredisent quant à sa nationalité Iroquoise ou Algonquine.
3. *Registre des mariages et sépultures, - Nativité de Marie de Labelle 1882-1988*, Collection Mgr Antoine Labelle, vol. 7. Relevé : Jean-Paul Bélanger, Publication : Société de Généalogie des Laurentides, Saint-Jérôme, Québec, p. 40.
4. *Histoire du Québec*, Edisem, p. 396.
5. Cité dans Luc Coursol. *Un diocèse dans les cantons du Nord*, p. 6. À l'avenir : *Un diocèse*.
6. L'Abbé Élie-J. Auclair. *Le curé Labelle, sa vie, son œuvre*, p. 28-29. A l'avenir : *Le curé Labelle*.
7. L'abbé Auclair. *Le curé Labelle*, p. 29-30.
8. L'abbé Auclair. *Le curé Labelle*, p. 61.
9. L'abbé Auclair. *Le curé Labelle*, p. 49.
10. Luc Coursol. *Un diocèse*. p. 22.
11. L'abbé Auclair. *Le curé Labelle*, p. 64.
12. Luc Coursol. *Un diocèse*. p. 22. À l'avenir : *Un diocèse*.

13. L'abbé Auclair. Le curé Labelle, p. 70.
14. Madeleine Grammond. Histoire de Sainte-Véronique, p. 4, cite le rapport du père Nolin.
15. Cité dans Gabriel Dussault, Le curé Labelle, Messianisme, utopie et colonisation au Québec, 1850-1900 p. 290, réf. RLC-BM II Fol. 302-304, p. 316, Notes.
16. L'abbé Auclair. Le curé Labelle, p. 54.
17. Le Nord de Montréal, (édition 1895) p. 238, cité dans Labelle, R. Godard, s.s.s., p. 31.
18. De la Chute, p. 61.
19. De la Chute, p. 288.
20. Au portique des Laurentides d'Arthur Buies, cité dans Mont-Laurier, Nomingue et Kiamika, 1822-1937, 226 p., p. 14.
21. Correspondance d'Arthur Buies (1885-1901), p. 149, cité dans le Nord, 18 août 1881, p. 2.
22. La mise à jour jusqu'à janvier 1997 obtenue par notre équipe et provenant des archives municipales avec la collaboration du personnel, complète la liste des colons établie antérieurement par le père Robert Godard, s.s.s. pour son ouvrage Labelle, p. 37.
23. Ibid., p. 38-39.
24. Ibid., p. 44 à 48.
25. Entrevue réalisée avec Jeanne Clôt de Labelle, novembre 1995.
26. Claude-Henri Grignon. Un homme et son péché (Les Belles Histoires des pays d'en haut), roman, édition 1984, p. 37.
27. G.A. Nantel. Brochure sur la colonisation, 1883, p. 6, cite Bouchette, arpenteur de la Reine. Cité dans le manuscrit inédit de Jean-Paul Bélanger, « colonisation », p. 3.
28. Guide du Colon: 1880, p. 14-15, cité dans manuscrit Bélanger. p. 5, « la colonisation ».
29. G.A. Nantel: Brochure sur la colonisation, 1883, p. 16, cité dans manuscrit Bélanger, « colonisation », p. 5.
30. Robert Rumilly. Honoré Mercier et son temps. Tome 2, Vies canadiennes, Fides - 1975, chap. 47, (Loi votée à l'unanimité par les deux Chambres), « La Session provinciale et la session fédérale de 1890 », p. 129.
31. L'abbé Auclair. Le curé Labelle, p. 124.
32. De la Chute, p. 86.
33. De la Chute, p. 86.
34. De la Chute, p. 86.
35. Testard de Montigny: La colonisation - Le Nord de Montréal (1895), p. 250-251, cité dans manuscrit Bélanger, p. 17.
36. Mme Rita Labelle, une parente du curé Antoine Labelle a fourni cette information.
37. Extrait d'un long article sur le curé Labelle, du journaliste Pierre Vennat, journal La Presse, 7 janvier 1996.

CHAPITRE 3

1. Arthur Buies. L'Outaouais supérieur, Québec 1889, p. 71, cité dans le manuscrit Bélanger, p. 2, Industrie forestière. À l'avenir : L'Outaouais.
2. Arthur Buies. L'Outaouais, p. 61-62, cité dans manuscrit Bélanger. p. 2.
3. Arthur Buies. L'Outaouais, p. 69-70, cité dans manuscrit Bélanger. p. 9.
4. Département de l'Agriculture du Québec. La Province de Québec; Québec, 1900, p. 70, cité dans manuscrit Bélanger, p. 9.
5. Testard de Montigny. La colonisation- Le Nord de Montréal; Mtl. (1895), p. 203, cité dans manuscrit Bélanger, p. 3, La forêt.
6. Arthur Buies. L'Outaouais, p. 69-70, cité dans manuscrit Bélanger, p. 9, « Le marché du bois ».
7. Département de l'Agriculture du Québec. La Province de Québec; Québec, 1900, p. 56, cité dans manuscrit Bélanger, p. 9.
8. Ibid.
9. Cité par Richard LaGrange, De la Chute, p. 71. - G.-A. Nantel, Notre nord-ouest provincial. Étude sur la vallée de l'Ottawa, Montréal. éd. Senécal. 1887.
10. Robert Peter Gillis. Dictionnaire Biographique du Canada, Les Presses de l'Université Laval (1981); Volume XI, de 1881 à 1890, p. 416-418, cité dans manuscrit Bélanger, p. 3-4, La dynastie des Hamilton.
11. Frère Samuel Charette, s.c., p. 32-33, cité dans Robert Godard, Labelle, p. 22.
12. Jean-Chrysostôme Langelier, Le Nord, Québec, I.P. Dery, 1882, p. 41-42, cité dans Richard LaGrange, De la Chute, p. 185.
13. Robert Godard. Labelle, p. 22.
14. Ernest Clément, conversation enregistrée par Mme Legault en mars 1982, cité dans manuscrit Bélanger, « Fermes Hamilton », p. 15.
15. Rémi Giroux. Petite Histoire, 1938, p. 3, cité dans manuscrit Bélanger, Fermes Hamilton, p. 11.
16. Rémi Giroux. Petite Histoire, p. 2, cité dans manuscrit Bélanger, op. p.11.
17. Richard LaGrange. De la Chute, p. 77.
18. Arthur Buies. L'Outaouais, p. 22-23, cité dans manuscrit Bélanger, Les moulins à scie, p. 19.
19. Robert Godard. Labelle, p. 148.
20. Richard LaGrange. De la Chute, p. 186.
21. Cf. Danielle Soucy. La vallée de la Diable, p. 86. À l'avenir : ...de la Diable.
22. Entrevue réalisée avec M. Gaston Gervais, à Saint-Jovite, décembre 1995. Il a été employé et surintendant à la CIP, pendant de nombreuses années.
23. International Paper Company - Cinquante ans après, « Progrès de l'International Paper Company » p. 17-18.
24. Cf. Serge Laurin. Histoire des Laurentides, p. 557, La Canadian International Paper. À l'avenir : Laurentides.
25. Cf. Serge Laurin. Laurentides, p. 557, « La Canadian International Paper », cite Brouillette. p. 207.
26. Cf. Robert Godard. Labelle, p. 148.

27. Cf. Serge Laurin. Laurentides. p. 558.
28. Serge Laurin. Laurentides, p. 558.
29. Serge Laurin. Laurentides, p. 555, cite Jean-Paul Bélanger, *Aperçu d'histoire de La Macaza, s.l., s.n., s.d., p. 8, (Texte dactylographié.)*
30. Cf. Serge Laurin. Laurentides, p. 549.
31. Serge Laurin. Laurentides, p. 561, cite Commission scolaire Pierre-Nepveu et Cégep de Saint-Jérôme, *Pour le développement d'un centre d'excellence d'ordre secondaire et d'un centre intégré de perfectionnement secondaire-collégial en foresterie et environnement à Mont-Laurier, s.l., s.n., 1984, p. 67.*
32. Serge Laurin. Laurentides, p. 561.
33. Danielle Soucy. ...de la Diable, p. 95.
34. Entrevue réalisée avec Gaétan Bergeron de Labelle, janvier 1996.
35. Entrevue réalisée avec Roger Bisson de Labelle, janvier 1996.
36. Le Pionnier. Livraison du 1906-09-21 et livraison du 1906-10-26, cité dans manuscrit Bélanger, p. 26.
37. Une documentation étoffée mise à notre disposition par Jean-Paul Bélanger, fournit en grande partie l'éclairage de ce texte jusqu'à celui de « La drave ».
38. Gérard Thibodeau, qui a fait les chantiers, autrefois de Sainte-Perpétue, conversation, hiver 1996.
39. Cf. Gérard Gauthier, conversation téléphonique du 16 décembre 1982, cité par Jean-Paul Bélanger, manuscrit Bélanger, « La forêt », p. 40.
40. Jean-Paul Bélanger, manuscrit Bélanger, « La forêt », p. 40.
41. Plusieurs renseignements dans ce chapitre ont été obtenus lors de conversations avec M. Gaston Gervais en décembre 1995.
42. Cf. Jean-Paul Bélanger, manuscrit Bélanger, « La drave » p. 1.
43. Roger Bisson de Labelle, janvier 1996.
44. Idem.
45. Jules Béliveau. La Presse, « Elle a eu un rôle important », le lundi, 1er septembre 1975 (partiel), cité dans manuscrit Bélanger, « La drave », p. 6.

CHAPITRE 4

1. Dans ce chapitre, la participation généreuse de Mgr André Ouellette est à souligner, lors de la recherche dans les archives de l'Évêché de Mont-Laurier, en septembre 1996. Également, la recherche du père Robert Godard, particulièrement au chapitre de la religion, a été un outil précieux dans la réalisation de cet ouvrage. À cela s'ajoute la recherche que nous avons effectuée à la paroisse de La Nativité, à Labelle, en septembre 1996.
2. Le territoire de la région de Labelle a fait partie du diocèse de Québec, à partir de l'érection de ce dernier en 1658 sous Mgr de Laval, du diocèse de Montréal à partir de l'érection de celui-ci en 1836, du diocèse d'Ottawa érigé en 1847. En 1913, un nouveau diocèse est nommé, c'est celui de Mont-Laurier, l'actuel diocèse de la région dont le territoire de Labelle fait partie. Information fournie par Mgr André Ouellette, recherche, septembre 1996.

3. Fabrique : Anciennement. *Le conseil de fabrique ou la fabrique* : L'ensemble des clercs et des laïcs chargés de l'administration des fonds et revenus affectés à la construction, à l'entretien d'une église. Synonymes : fabricien, marguillier.
4. Histoire de la Colonisation dans la vallée de l'Ottawa par R.P. De Barbezieux, o.f.m. (1897), Tome II, p. 342, cité dans R. Godard, s.s.s., Labelle. p.52 (Extrait de ces propos.)
5. Extrait, en substance, du rapport de Mgr Duhamel. Visite du 10 septembre 1881, rapport cité dans R. Godard, s.s.s. Labelle, p. 54-55.
6. Chanoine Lionel Groulx. Le Canada français missionnaire, p. 13-21.
7. Entrevue réalisée à Labelle, avec Jacques Nantel et Nicole Baudart, été 1996.
8. Ce site est ainsi appelé communément parce que Phydime Mayer, dans les années 1930-1932 a habité sur la pointe. La maison a disparu et le nom est resté. À l'époque, seul un sentier à travers champ permettait l'accès à sa maison.
9. Luc Coursol cite La Presse dans Un diocèse dans les cantons du Nord (un extrait) p.177.
10. R. Godard, s.s.s. cite Mgr François-Xavier Brunet, dans Labelle, p. 89.
11. Cf. Vatican II, Bilan et perspectives vingt-cinq ans après (1962-1987), sous la direction de René Latourelle, S.J., tome 1.
12. Cf. Vatican II, tome 1, p. 34.
13. Giacomo Martina, Vatican II, « Contexte historique », p. 34.
14. ACEML. Recherche, septembre 1996.
15. Robert Godard, s.s.s. Labelle, p. 99-100.
16. Chanoine Lionel Groulx. Le Canada français missionnaire, p. 18.

CHAPITRE 5

1. Cf. Serge Laurin. Histoire des Laurentides, « La Réforme scolaire au Québec », p. 441-443.
2. Frère Samuel Charrette, s.c., Douce Souvenance, p. 172, cité par R. Godard, s.s.s., Labelle, p. 133.
3. R. LaGrange. De la Chute, p. 156.
4. ACSL. Livre des délibérations, 1883-1920. Rapport du 18 septembre 1895.
5. Ibid., Rapport du 18 mai 1902.
6. R. LaGrange. De la Chute, p. 159.
7. ACSL. Livre des délibérations. 1883-1920. Séance du 8 juillet 1901.
8. Ibid., Séance du 29 juillet 1902.
9. Ibid., Séance du 7 juillet 1903.
10. Ibid., Rapport du 5 mai 1904.
11. Ibid., Séance de juin 1912.
12. D'après le roman québécois d'Arlette Cousture, Édition 1985, Québec-Amérique, adapté pour la télévision et présenté sur nos écrans en 1990-1991.
13. ANQ. Lettre du surintendant de l'Instruction publique aux commissaires d'école de La Nativité, Québec, 28 mai 1929. Cité par R. LaGrange, Op. p. 161.

14. Ibid. Rapport de mai 1930, de l'inspecteur J. Lefrançois.
15. M. Pierre-André Clôt, citoyen parmi les doyens de Labelle. Conversation, octobre 1996. Parlant de ce fait vécu par son père.
16. ACSL. Livre des délibérations, 1934-1953. Rapport de l'inspecteur Arsène Brillon, 14 mai 1935, cité dans R. LaGrange, De la Chute, p. 165.
17. ACSL. Livre des délibérations, juillet 1917-février 1947. Rapport du 20 novembre 1937, de l'inspecteur d'école Rosaire Fillion.
18. ACSL. Livre des délibérations. juillet 1927-février 1947. Séance du 5 février 1938.
19. R. LaGrange. De la Chute, p. 165.
20. R. Godard, s.s.s. Labelle, p. 139.
21. Ibid., cite les annales des Soeurs de Sainte-Croix, communauté de Montréal.
22. ACEML. Recherche septembre 1996.
23. ACSL. Livre des délibérations, 1883-1920. Séance du 1er mai 1904.
24. R. Godard, s.s.s. Labelle, p. 136 cite les notes de Mgr. J.-Thomas Duhamel, archevêque d'Ottawa.
25. ACEML. Recherche de septembre 1996, d'après notes chronologiques de Mgr. André Ouellette.
26. ACSL. Livre des délibérations, 1883-1920. Séance du 18 janvier 1914.
27. ACSL. Rapport du 15 mai 1931, de l'inspecteur J. Bédard.
28. ACSL. Livre des délibérations, juillet 1917-février 1947. Note de décembre 1939.
29. R. LaGrange. De la Chute p. 168.
30. M. Fernando Machabée, citoyen parmi les doyens de Labelle, a lui-même fréquenté cette école et livre cette précision corroborée par quelques autres d'un âge respectable.
31. ACSL. Correspondance-Annexion. Lettre du surintendant de l'Instruction publique, O.-J. Desaulniers, aux commissaires d'école, Québec, 12 avril 1962. Il s'agit des lots 13 à 25 inclusivement, du rang N et de tous les lots du rang O du canton Joly qui ont été séparés de la municipalité scolaire de Mont-Tremblant, cité par R. LaGrange. De la Chute, p. 171.
32. R. Godard, s.s.s., Labelle, p. 144.

CHAPITRE 6

1. A.M. Livre des délibérations du Village de Labelle, 1933-1938. Séance du 5 septembre 1933.
2. A.M. Livre des délibérations, 1883-1898. Séance du 1er février, 1886, cité par R. LaGrange, De La Chute, p. 123.
3. A.M. Livre des délibérations, résolution 12 septembre 1921. Proposé par Jos Gingras, secondé par J.B. Marinier.
4. A.M. Livre des délibérations du Village de Labelle, 1921-1925. Septembre 1924.
5. Jean Amadei. Conversation, décembre 1995.

6. A.M. Livre des délibérations du Village de Labelle, 1921-1925. Séance du 11 avril 1921.
7. A.M. Livre des délibérations du Village de Labelle, 1921-1925. Séance du 5 juin 1922.
8. A.M. Livre des délibérations du Village de Labelle, 1948-1952. Séance du 5 décembre 1949.
9. Le Nord-Ouest, par A. Nantel, cité dans Robert Godard. Labelle, p. 118.
10. Robert Godard. Labelle, p. 119 cite le curé Labelle.
11. Robert Godard. Labelle, p. 118.
12. Richard LaGrange. De la Chute, p. 126.
13. Jean-Paul Bélanger. Registre de mariages et sépultures.
14. Lors d'une conversation avec Hélène Clôt-Brisson, Val Limoges, autrefois de Labelle, janvier 1996.
15. En l'occurrence, la petite-fille de cette grand-mère est Jeanne Clôt, de Labelle.
16. Robert Godard. Labelle, p. 41, cite le Dr Bigonnesse.
17. Émile Valiquette de Labelle, conversation, hiver 1996.
18. Roger Bisson de Labelle, conversation, hiver 1996.
19. Hélène Clôt-Brisson, conversation, hiver 1996.
20. Robert Godard. Labelle, p. 116, cite T. de Montigny.
21. Entrevue réalisée avec Yvette Bastien-Gratton et Claude Bastien, du lac Labelle, août 1996.
22. Robert Godard. Labelle, p. 117, cite T. de Montigny.
23. Entrevue réalisée avec Mme Ange-Emma Baudart de Labelle, été 1996.
24. Entrevue réalisée avec M. François Genet de Labelle, décembre 1995.
25. L'auteure désire transmettre ici à M. François Genet, toute sa gratitude pour cette entrevue accordée avec tant de dignité dans son complet bleu et chemise à cravate, tant de générosité et de courtoisie de la part de cet homme âgé de plus de 90 ans.
26. Entrevue réalisée avec Carmelle Allard-Benoît et Émile Benoît de Labelle, septembre 1996.
27. Entrevue réalisée avec Évelyne Montpetit-Terreault et Joseph Terreault du lac Labelle, novembre 1995.
28. Entrevue réalisée avec Émile Valiquette de Labelle, janvier 1996.

CHAPITRE 7

1. A.M. Document « Proclamation de la Municipalité du Village de Labelle ».
2. A.M. Livre des délibérations du Village de Labelle, 1902-1910.
3. Entrevue réalisée avec Fernando Machabée, octogénaire et Lucille Lauzon de Labelle, décembre 1995.
4. Entrevue réalisée avec Émile Valiquette de Labelle, hiver 1996.
5. Fernando Machabée. Dynamique octogénaire de Labelle. Entrevue, décembre 1995.
6. Entrevue réalisée avec Armand Gaudreault de Labelle, février 1996.

7. Entrevue réalisée avec Jean Amadei de Labelle, décembre 1995.
8. A.M. Livre des délibérations du Village de Labelle, 1929-1933. Séance du 16 novembre 1933.
9. A.M. Livre des délibérations du Canton Joly, 1956-1966. Évaluation en 1957.
10. Entrevue réalisée avec Joseph Robillard de Labelle, originaire de Joliette, novembre 1995.
11. A.M. Livre des délibérations du Village de Labelle, 1953. Cf. Séance du 16 mai 1953.
12. Entrevue réalisée avec M. Ovila Saint-Germain et Mme Exire Nantel-Saint-Germain de Labelle, novembre 1995.
13. Entrevue réalisée avec M. André Paiement de Labelle, février 1997.
14. A.M. Livre des délibérations du Village de Labelle, 1921-1925. Séance du 6 avril 1925.
15. A.M. Livre des délibérations du Village de Labelle, 1925-1929. Séance du 7 juin 1926.
16. Jean Amadei. Conversation, décembre 1995.
17. Cf. Danielle Soucy. La vallée de la Diable, p. 106.
18. A.M. Livre des délibérations du Village de Labelle, 1921-1925. Séance du 5 septembre 1922.
19. Entrevue réalisée avec Mme Jeannine Nantel de Labelle, octobre 1996.
20. A.M. Livre des délibérations du Village de Labelle, 1933-1938. Séance du 1er février 1937.
21. A.M. Livre des délibérations du Village de Labelle. 1933-1938. Séance du 1er mars 1937.

CHAPITRE 8

1. L'Évolution municipale du Québec des régions, Un bilan historique par Diane Saint-Pierre, p. 49. À l'avenir : L'Évolution municipale...
2. Cf. Diane Saint-Pierre, L'Évolution municipale..., p. 56, l'auteure réfère au Dictionnaire biographique du Canada, vol. XI, p. 376.
3. M.R.C. des Laurentides. Le schéma d'aménagement du territoire, Service de l'aménagement, Saint-Faustin, mars 1987, 118 pages, cité dans le Plan d'urbanisme, Municipalité de Labelle, p. « Avant-propos ».
4. Extrait du projet présenté à la Municipalité de Labelle, par Lisane Chapleau, en 1993, A-1 et A-2.
5. Extrait du projet présenté à la Municipalité, pour la bibliothèque, par Christiane Desjardins, auteure de l'œuvre, p. 1-2.
6. Décret 1541-96 du 11 décembre 1996 du gouvernement du Québec, établissant la population résidente de Labelle à 2 200 habitants ; tel que publié dans la Gazette officielle du Québec le 31 décembre 1996, effectif le 1er janvier 1997.
7. Cf. Histoire des Laurentides, p. 593.
8. Cf. Ibid., p. 549.

9. Schéma d'aménagement révisé - Premier projet, de la Municipalité régionale de comté des Laurentides, mai 1996, p. 1-2 et 1-3.
10. Pour l'année 1993, les principales usines de transformation de bois implantées sur le territoire de la MRC des Laurentides se sont approvisionnées d'environ 250 000 mètres cubes de bois extrait principalement de la région, soit dans une proportion de 25 % en terres privées et de 75 % en terres publiques. Cité dans Schéma d'aménagement révisé - Premier projet, MRC des Laurentides, Bilan régional 1.2.2, p. 1-3.
11. Journal L'Information du Nord, samedi 15 février 1997, « Flash MRC des Laurentides », p. 3.

CHAPITRE 9

1. Serge Laurin. Laurentides, p. 36, cite F.D. Adams et Raoul Blanchard, géologue.
2. Raoul Blanchard, géologue, dans Québec par l'image, p. 14, cité par R. Godard, Labelle, p. 12.
3. Cf. Noms et Lieux du Québec, p. 591.
4. Cf. Histoire des Laurentides, p. 36-37.
5. Mario Paiement de Labelle, conversation, janvier 1997.

CHAPITRE 10

1. Conversation avec M. Michel Labelle, février 1997.
2. Entrevue réalisée avec la famille André Lanthier de Montréal et du lac Labelle, février 1997.
3. La Presse, Montréal, dimanche 16 août 1987, p. 7.
4. Le Journal de la vallée de la Rouge, août 1988, p. 7, Club de ski nautique de Labelle inc.
5. Entrevue réalisée avec Pierrette Brousseau de Labelle, décembre 1996.
6. Entrevue réalisée avec Normand Brunette de Labelle, février 1997.
7. Entrevue et conversations réalisées avec Liliane Labonté de Labelle, décembre 1996 et janvier 1997.
8. Entrevue réalisée avec Douglas et Cathy Nimmo de Labelle, décembre 1996.

CHAPITRE 11

1. Testard de Montigny, La colonisation ou la région de St-Jérôme, p. 244, cité dans La vallée de la Rouge, circuit patrimonial, p. 23.
2. Comité du centenaire. La Minerve, 75e, p. 19.
3. Cf. R. LaGrange. Le Nord, mon père, voilà notre avenir, p. 250, et vallée de la Rouge, Société du patrimoine, « La Macaza ».
4. La vallée de la Rouge. p. 39, cite en résumé Willie Borduas, charbonnier de L'Annonciation.

5. Renseignements obtenus de Madeleine Grammond, s.s.a., conversation, décembre 1996.
6. Cf. Madeleine Grammond, s.s.a. Histoire de Sainte-Véronique, p. 3-9.
7. Cf. Ibid., p. 21.
8. Brochure La Rivière Rouge, circuit patrimonial..., p. 56.
9. Ibid., p. 56.

CHAPITRE 12

1. Noms et Lieux du Québec, p. 460.
2. Ibid., p. 460.

CHAPITRE 13

1. Entrevue réalisée avec Maître François Amadei, notaire, originaire de Labelle, février 1997.
2. Brochure « Vivez la légende », Tremblant, Mont-Tremblant, Québec, hiver 1996-1997, p. 3.
3. Ibid., p. 3.
4. Cf. Rencontre avec M. Yves Juneau, Directeur des communications à Tremblant, avril 1997. Précision sur le gigantisme évoqué dans le texte et relativisé par M. Juneau.
5. Le journal Tremblant Express, Vol. 4, No 1, le 20 novembre 1996, dossier *feature*, p. 15.
6. Rencontre avec M. Paul Calcé, directeur de la SDEL, le 18 décembre 1996.

GLOSSAIRE

La terminologie des métiers du bois est remplie d'anglicismes, nous en reproduisons ici un bon nombre. Le glossaire contient aussi d'autres mots et locutions en usage dans la province de Québec mais qui ne sont pas nécessairement au programme de français du Ministère de l'éducation, ni admis dans le français d'école. Les ouvrages consultés sont : *Glossaire du Parler français au Canada*, *La Drave en Mauricie*, *Récits de Forestiers* et *Au Temps du « boxa »*. Certaines expressions ou locutions ne tirent pas leur origine des livres mais d'une source orale et locale, et nous ont été transmises par des citoyens collaborateurs.

Accotés

p. p. Aidés, secondés, appuyés, soutenus, (en parlant des chevaux, en l'occurrence).

Acculoire

n. m. et f. Avaloire, reculement, bande de cuir qui descend derrière les cuisses du cheval et fixée au limon, et sur laquelle il s'appuie pour faire reculer la voiture ou la retenir à la descente.

Bacul

n. m. Large croupière que l'on met aux bêtes de trait ; palonnier = pièce de bois de l'avant-train d'une voiture, à laquelle s'attachent les traits des chevaux ; volée = pièce de traverse qui s'attache au limon d'un chariot, d'un carosse, d'un fourgon, et à laquelle les chevaux sont attelés.

Beanerie

n. f. Endroit où l'on vend ou sert des *beans*.

Beans

n. f. Haricots ou fèves au lard.

Bee

n. m. Corvée.

Bille

n. f. Pièce de bois de toute la grosseur du tronc, destinée à être

équarrie et débitée à une longueur commerciale.

Billot

n. m. Synonyme de bille.

Blanc (un)

n. m. Un blanc : Papier ou ordre de payer, rempli et signé par le contracteur, puis remis au bûcheron qui se présente au bureau de la CIP. En échange de ce blanc, le bûcheron reçoit un chèque pour le montant indiqué.

Boat

n. m. Bateau à vapeur, bac, petite embarcation. Grosse chaloupe de draveur.

Boiler

n. m. Cuvette où l'on fait bouillir l'eau.

Bôme

n. m. Estacade flottante, barrage mobile destiné à retenir les bois de commerce flottants. Se voit aussi écrit *boom*.

Boxa

n. m. Vient de l'anglais *buck-saw*, sciote.

Bûcheron

n. m. Celui qui, dans les forêts, est employé à abattre et à débiter les arbres.

Buck beaver

n. m. Homme castor, au sens de travailleur. Dans les chantiers, le chef de l'équipe des grands chemins de halage à ouvrir.

Calks

n. m. Clous crampons fixés sous la semelle des bottes du draveur lui permettant de marcher sans glisser sur les billes.

Campe

n. m. et f. Cabane construite dans la forêt et servant d'habitation aux bûcherons pendant la coupe du bois. Se dit aussi camp.

Centin

n. m. Ancien nom officiel du sou canadien.

Chain saw

n. f. Scie mécanique, scie à chaîne.

Chaland

n. m. Grand bateau plat servant au transport des marchandises sur les cours d'eau.

Chèvre

n. f. Sorte de treuil : appareil permettant de lever ou de retenir une charge par un câble d'acier.

Closet (senteurs de)

Senteurs d'égouts, de salle de toilette.

Cook

n. m. Cuisinier.

Cookerie

n. f. Cuisine. Faire la cuisine.

Corquée ou calquée ou cloutée

adj. De calk : crampon. Bottine corquée veut dire à crampons. Aussi bottine cloutée.

Coupe

n. f. Action de couper le bois. Étendue de forêt à abattre.

Crank

n. m. Démarreur.

Creek

n. m. Ruisseau.

Crochet

n. m. Crochet de bois à pulpe, petite tige de fer de deux pieds, courbée et effilée à une extrémité et munie d'une poignée. Aussi utilisé dans les endroits où l'espace est restreint et dans les travaux où la force doit être concentrée sur un point précis.

Crossing (le)

n. m. Fait la circulation.

Dam

n. m. Mot anglais qui signifie barrage. Aujourd'hui encore, les gens emploient ce mot pour désigner l'écluse.

Descendre (du bois)

v. tr. Revenir de la forêt, du chantier de coupe ou de drave.

Discharge

n. f. Libération (temporaire ou définitive), congé, être désenrôlé (pour un militaire).

Double sleigh

n. f. Traîneau tiré par deux chevaux attelés de front.

Dravage

n. m. Flottage du bois.

Drave

Flottage, transport (du bois) par eau. Ex. : Faire la drave = flotter du bois.

Draver

v. tr. Flotter (du bois), le jeter dans la rivière pour que le courant le transporte, le conduire à destination.

Draveur

n. m. Flotteur, ouvrier qui dispose et conduit les trains de bois flottés.

Dump

n. f. Dépotoire.

Écluse

n. f. Barrage établi à la décharge des eaux d'un lac qui sert à élever le niveau des eaux au moment du flottage.

Gaffe

n. f. Perche de bois (ou en aluminium) de huit, dix ou douze pieds de longueur, munie d'une douille de fer aiguë à deux branches. Généralement, elle sert à piquer les billots pour les diriger.

Gigue

n. f. Danse ancienne, d'un mouvement vif et gai, sur un air à deux temps.

Godendart

n. m. Grosse scie munie d'un manche court et droit à chaque bout, qui se manie à deux et dont on se sert pour débiter les troncs d'arbres.

Gomme

n. f. Résine de sapin.

Jam

n. f. Embâcle, prise, accumulation de bois flotté, chassé par le courant dans les angles des rives.

Jobbeur

n. m. Celui qui entreprend un ouvrage à forfait, entrepreneur, contracteur.

Jobbeur au *pack sac*

n. m. Sous-contracteur. A souvent un sens péjoratif. Dans les camps de certains jobbeurs au *pack sac*, les conditions sont souvent inhumaines.

Keep-over

n. m. Entrepôt où le surplus de la nourriture est conservé.

Limeur

n. m. Dans les chantiers, ouvrier habile à affiler une scie.

Lousse

adj. De l'ang. loose = lâche, qui n'est pas tendu, qui n'est pas serré. Lâcher loose : laisser libre.

Match

n. m. Cheval qui forme la paire, en équipe de travail.

Millwright

n. m. Constructeur de moulin.

Pantry

n. f. Dépense, endroit où l'on dépose les provisions alimentaires.

Pitoune

n. f. Nom donné aux billots de quatre pieds. Ces billots sont utilisés pour la fabrication de la pulpe.

Pool (salle de)

n. m. Salle de billard.

Quart

n. m. Un baril, un tonneau dans lequel on conserve le lard ou la mélasse.

Ride

n. f. Mot anglais = promenade.

Roll-way ou roll

n. m. Tas de billes.

Secousse

n. f. Un espace de temps. À un moment donné. À ce moment-là.

Shipper

v. tr. Expédier, envoyer.

Shop

n. f. Boutique, atelier, usine, fabrique, magasin.

Showboy

n. m. Aide-cuisinier, commissionnaire dans le chantier.

Side jam

n. f. Embâcle de rivage.

Siffleux

n. m. Homme en poste chargé de s'occuper d'une côte accusant une inclinaison importante. Il dépose au besoin, de la paille ou du sable qui

freine les traîneaux chargés lourdement, aidant ainsi les chevaux à mieux négocier la pente.

Sleigh

n. m. et f. Traîneau dont le coffre est élevé et les patins à jour.

Souliers de bœuf, de boeu

n. m. Chaussures souples en un seul morceau, sans semelle, que les paysans se fabriquent avec du cuir de bœuf.

Spare list

n. f. Liste d'employés sur appel.

Spring cut

n. f. Coupe du printemps. Bois que l'on coupe à la toute fin de l'hiver en attendant la drave.

Step

n. m. Saut, bond, pas de danse facile.

Strieurs

n. m. Tiges, tringles placées en travers d'un chemin à un endroit trop escarpé dans le but d'aider à mieux négocier la pente.

Stumboat

n. m. Plate-forme sans roue à laquelle sont attelés des chevaux pour tirer une charge de billots ou autre.

Swamp

n. f. Marais, savane, marécage, fondrière.

Sweep

n. f. Le fait de ramasser, de remettre dans le courant les billes restées prises dans les aulnaies.

Team

n. m. Attelage, équipage, bêtes attelées ensemble. Paire (de chevaux, etc.).

Topper

v. tr. Couper.

Townships

n. m. Division territoriale qui correspond à peu près au canton.

Track

n. f. Voie ferrée.

Trucker

n. m. Camionneur.

Vanne

n. f. De l'ang. *van*. Fourgon d'équipe. Magasin de fournitures pour l'équipe du chantier.

Wagine

n. f. Chariot.

BIBLIOGRAPHIE

ARCHIVES ÉCRITES

Chancellerie de l'Évêché de Mont-Laurier
Paroisse de La Nativité-de-Marie de Labelle
Municipalité de Labelle : nous avons consulté les livres des délibérations depuis 1883 jusqu'à nos jours, tant de canton Joly que de la municipalité du Village de Labelle ou de la municipalité de Labelle après la fusion.
Commission scolaire des Laurentides à Sainte-Agathe-des-Monts.

ARCHIVES ICONOGRAPHIQUES

Éditions Fides.
Collection Photographe Armour Landry, Montréal.
Collection Photographe Henry Georgi
Collection Tremblant
La collection de photos de la municipalité de Labelle
Collections privées et fonds d'archives d'un grand nombre de familles de Labelle
La Société d'horticulture et d'écologie de Labelle
Le père Robert Godard, s.s.s. et Richard LaGrange ont aimablement consenti à la reproduction de photos provenant d'ouvrages faits par eux ou sous leur direction.
La Société du patrimoine de la vallée de la Rouge.

ARCHIVES SONORES

Plus de cinquante heures d'entrevues alimentent, en partie, cet ouvrage et renferment des extraits de témoignages provenant de la bouche même des descendants des pionniers de la première heure, constituant l'histoire orale.

CARTES ET PLANS

Cartothèque québécoise
Imprimerie de la vallée de la Rouge
MRC des Laurentides, service de l'Aménagement

DOCUMENTAIRES

BÉLANGER, Jean-Paul. *Mariages et sépultures - Nativité de Marie, de Labelle, 1882-1988*, Société de Généalogie des Laurentides, Saint-Jérôme, Québec.
DICTIONNAIRE. *Glossaire du parler français au Canada*. Langue française au Québec, No 1, Section 3, Les Presses de l'Université Laval, Québec, 1968.
MRC des Laurentides. *Schéma d'aménagement révisé - Premier projet mai 1996*.
MUNICIPALITÉ DE LABELLE. *Plan d'urbanisme*, René Girard, Urbanisme et aménagement du territoire, novembre 1990.

LIVRES ET BROCHURES

- ARMSTRONG, Joe C.W. *Samuel de Champlain*, Ed. de l'Homme, 1988.
- AUCLAIR, Élie. *Le curé Labelle, sa vie, son œuvre*, Montréal, 1930.
- BÉLANGER, Jean-Paul. *Un aperçu d'histoire de La Macaza*, manuscrit inédit.
- BERNIER, Léonard. *Au Temps du «Boxa»*. Ed. Parti-pris, Montréal, Québec, Collection «Paroles» no. 47, 1976.
- BRUNET, Michel. *Histoire du Canada par les textes*, tome II, Fides 1963
- BUIES, Arthur. *Chroniques canadiennes. Les introuvables québécois*, Éd. Leméac, (Montréal) Éd. d'aujourd'hui (Paris) 1978.
- BUIES, Arthur. *Correspondance (1855-1901)*, Guérin littérature, éd. 1993.
- CENTRE DOCUMENTAIRE EN CIVILISATION TRADITIONNELLE, Université du Québec à Trois-Rivières, *Récits de forestiers*, Les archives d'ethnologie-1, Presses de l'Université du Québec, 1976.
- COMMISSION DE TOPONYMIE. *Noms et Lieux du Québec*. Dictionnaire illustré de Toponymie, Québec, Les Publications du Québec, 1994.
- COURSOL, Luc et le Comité de l'Amitié de Saint-Jean-sur-le-Lac en collaboration avec la Municipalité de Des Ruisseaux. *Si des ruisseaux m'était conté...*, 1996.
- COURSOL, Luc et l'Évêché de Mont-Laurier. *Un diocèse dans les cantons du Nord*. Histoire du diocèse de Mont-Laurier, 1988.
- COUSTURE, Arlette. *Les Filles de Caleb*, Tome 1, 528 p, tome 2, Éditions Québec-Amérique 1985. Collection 2 continents.
- CROTEAU, André. *Guide de la forêt québécoise saison par saison*, Les éditons de l'homme, 1996.
- DÉRY, Gustave. *Les Bâisseurs du Pays, 1900 - 2000*, éd. 1981, presses de l'Imprimerie Gagné Ltée.
- DUSSAULT, Gabriel. *Le Curé Labelle, Messianisme, utopie et colonisation au Québec 1850-1900*, Montréal, Hurtubise HMH, 1983.
- FELTEAU, Cyrille. *Histoire de La Presse, Tome 1, Le livre du peuple 1884-1916*, éd. La Presse, 1983.
- FOURNIER, Marcel. *Histoire du parc du Mont-Tremblant*, gouvernement du Québec, ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, 1981.
- FRÉGAULT, Guy et Marcel Trudel. *Histoire du Canada par les textes*, tome I, Ed. Fides, 1963.
- FROSSARD, André. «N'ayez pas peur!», André Frossard dialogue avec Jean-Paul II, Ed. Robert Lafont, Paris.
- GODARD, R. s.s.s., *Labelle, Aperçu historique (1878-1955)*, presses de l'Imprimerie Saint-Joseph, Montréal, éd. 1956.
- GRIGNON, Claude-Henri. *Un homme et son péché (Les Belles Histoires des pays d'en haut)*, Stanké, 1984.
- GROULX, Chanoine Lionel. *Le Canada Français missionnaire*, coll. Fleur de lys, études historiques canadiennes, Fides, 1962.
- GROULX, Lionel. *Les rapailages*. Les éditions Leméac inc., Les presses des Ateliers Marquis de Montmagny, 1978.
- GROULX, Lionel. *Notre grande aventure*, Sciences humaines, BQ. Éd. 1990.

- Historique de l'International Paper Company - 1898-1948 - Cinquante ans après - « Progrès de l'International Paper Company », États-Unis, 1948.*
- HYDRO-QUÉBEC. Guide d'interprétation du parc linéaire, *Le « P'tit Train du Nord »*, section Antoine-Labelle, Brochure.
- La vallée de La Rouge*, circuit patrimonial de La conception au Lac Sagouay, 1981, Ed. Société du Patrimoine de la vallée de la Rouge, sous la direction de Richard LaGrange.
- LAFLEUR, Normand. *La Drave en Mauricie*. Éditions du Bien public, 1970.
- LACOURSIÈRE, J., Provencher J., Vaugeois, D., *Canada-Québec*, Synthèse historique, éditions du Renouveau pédagogique, 1970.
- LAGARDE, A.L. Michard. *XIXe siècle*. Collection littéraire, éd. 1966.
- LAGRANGE, Richard et Le Comité des fêtes du Centenaire de Labelle 1980. *De la Chute aux Iroquois à Labelle 1880 - 1980*. Hurtubise HMH, éd. 1980.
- LAGRANGE, Richard et Municipalité du Village de L'Annonciation. *Le Nord, mon père, voilà notre avenir...une histoire de L'Annonciation et de Canton Marchand*, éd. 1986.
- LALONDE, Maurice. *Notes historiques sur Mont-Laurier, Nominique et Kiamika, 1882-1937*.
- LATOURELLE, René, S.J., *Vatican II Bilan et perspectives vingt-cinq ans après (1962-1987)*, collection Recherches, nouvelle série-15-17, Bellarmin, Montréal, Cerf, Paris, 1988, Tome 1, 2, 3.
- LAURIN, Serge. *Histoire des Laurentides*, Coll. Les régions 3 du Québec, Ed. Institut québécois de recherche sur la culture, 1989.
- LAVIOLETTE, Dr Camille, *Sanatorium d'altitude pour la tuberculose, cures d'hiver et d'été*, Montréal, Eusèbe Sénécal et Fils, imprimeurs-éditeurs, 1894.
- LE COMITÉ DES FÊTES DU CENTENAIRE DE LA MINERVE, *La Minerve*, 1903-1978.
- LE COMITÉ DES FÊTES DU CENTENAIRE DE NOMINIQUE, *Nominique 1883-1983*. éd. 1983.
- MAILHOT, Laurent. *Anthologie d'Arthur Buies*, Cahiers du Québec, HMH, éd. 1978.
- MARCOTTE, Gilles. *Anthologie de la littérature québécoise*, Vol. I, II, III, IV, éd. La Presse, 1980.
- MRC des Laurentides. *La richesse d'un patrimoine*, Brochure.
- MRC d'Antoine Labelle, *Le P'tit train du Nord*, Guide d'interprétation du Parc linéaire.
- NOËL, Marcel. *Le parc du Mont-Tremblant: écologie et aménagement*, thèse de maîtrise en géographie, Université de Montréal, 1971.
- O'REAR, John and Frankie. *The Mont-Tremblant Story*, 1988, Les Éditions Altitude.
- ROBERT, Guy. *Fortin, l'œuvre et l'homme*. Editions France-Amérique, Montréal, 1982.
- RUMILLY, Robert. *HONORÉ MERCIER et son temps*. Collection Vies canadiennes, Fidès - 1975, tome 1 (1840-1888) et tome 2 (1888-1894).

- SÉGUIN, Robert-Lionel. Collection *Ethnologie québécoise* I, Cahiers du Québec, Hurtubise HMH.
- SOUICY, Danielle. *vallée de la Diable, De la hache aux canons à neige*, Ed. du Peuplier, 1995.
- STATISTIQUE CANADA, *Annuaire du Canada*, 1992, 125e anniversaire, octobre 1991.

LISTE DES CARTES

1. Le canton Joly depuis 1879
2. Plan du village de Labelle en 1901
3. Chemin Chapleau en 1898
4. Vallée de la Rouge
5. MRC des Laurentides

LISTE DES SIGLES

ACEML Archives de la Chancellerie de l'Archevêché de Mont-Laurier

ACSL Archives de la Commission scolaire des Laurentides

AM Archives municipales

AP Archives paroissiales

STAR Société Technique d'Aménagement Régional

LISTE DES TABLEAUX

1. Listes des colons du canton Joly à compter de 1879-1880 à 1895.
2. Liste des dates d'installation des principales associations religieuses et apostoliques.
3. Liste des curés à La Nativité de 1880 à 1996.
4. Liste des Supérieures du couvent et des Directeurs du collège.
5. Liste des maires de la Municipalité du canton Joly de 1873 à 1973.
6. Liste des secrétaires-trésoriers de la Municipalité du canton Joly de 1883 à 1973.
7. Liste des maires de la Municipalité du village de Labelle de 1902 à 1973.
8. Liste des secrétaires-trésoriers de la Municipalité du village de Labelle de 1902 à 1973.
9. Liste des maires de la Municipalité de Labelle de 1973 à nos jours.
10. Liste des secrétaires-trésoriers de la Municipalité de Labelle de 1973 à nos jours.

Labelle



La vallée
de la Rouge



Tremblant



MADELEINE PERREault-CHOLETT E



Une carrière comme enseignante accompagnée d'études en littérature ont préparé la voie à ce livre. À cela s'ajoutent un goût insatiable de la culture, une passion pour l'histoire, des ateliers de création littéraire offerts et la présentation de récitals littéraires.

Labelle - La vallée de la Rouge - Tremblant, ce livre soutenu par un contexte historique mondial traverse plus d'un siècle d'évolution de la municipalité de Labelle, autrefois appelée Chute aux Iroquois. Les moeurs de deux époques incompatibles en apparence, la colonisation et l'ère du changement, se côtoient.

Le XXe siècle défile encaissé entre deux Révolutions. Localement, deux moitiés de siècle se regardent et ont peine à reconnaître leur unique origine : le « Programme de colonisation » du curé Antoine Labelle.



MADELEINE
PERREAULT-CHOLETTE

Un contenu historique, des entrevues ponctuelles avec des gens d'ici, 150 photos récentes ou d'époque, les compagnies de bois, l'exploitation forestière, la drave, le chemin de fer du curé Labelle et du Canadien Pacifique aussi la vie au quotidien des

défricheurs...plus une promenade dans la vallée de la Rouge qui renoue avec la dimension patrimoniale.

Finalement, des transformations profondes : on voit apparaître des municipalités régionales de comté et les sociétés de développement économique.

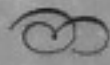
Entrevu au siècle dernier par le curé Labelle, le tourisme est maintenant mieux défini et mieux structuré. Il s'allie à la vocation récréotouristique des récentes années et devient le moteur de l'avenir de cette région. Du même coup, le parc linéaire, les gares, de concert avec Labelle - La vallée de la Rouge - Tremblant, dont l'ampleur du projet de ce dernier effraie tout autant qu'il stimule, célèbrent la hache et les bâtisseurs de ce coin du pays. La porte est grande ouverte au 3e millénaire.



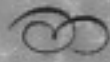
Labelle



La vallée
de la Rouge



Tremblant



MADELEINE PERREULT-CHOLETTE

Données de catalogage avant publication (Canada)

Perreault-Cholette, Madeleine, 1935-

Labelle, la vallée de la Rouge, Tremblant

Comprend des réf. bibliogr.

ISBN 2-9805571-0-2

1. Labelle (Québec) - Histoire. 2. Laurentides, Région des (Québec) - Histoire.
3. Parc de récréation du Mont-Tremblant (Québec). 1. Titre.

FC2949.L25P47 1997 971.4'225 C97-940676-5

F1054.5.L25P47 1997

Maquette de la couverture : André-Jean Deslauriers

Tableau de la couverture : *La chute aux Iroquois*, 1988, au village de Labelle.

Huile sur toile réalisée par Me Pierre Cholette (50 cm x 40 cm)

Équipe de production

de l'imprimerie l'Artographe inc. (Mont-Laurier)

Responsable de la production : Linda Tennier

Conception graphique : Marie-Claude Chalifoux

Typographie et mise en page : Chantal Lefebvre et Marie-Claude Chalifoux

Traitement des photos : Jean Turcotte

Impression : Imprimerie l'Artographe inc. (Mont-Laurier)

LABELLE - LA VALLÉE DE LA ROUGE - TREMBLANT

Tous droits réservés © 1997

Madeleine P. Cholette enr.

C.P. 715, Labelle

(Québec) J0T 1H0

819 686-1670 • 686-1689

Dépôt légal : 2^e trimestre 1997

Bibliothèque nationale du Québec

Bibliothèque nationale du Canada

ISBN 2-9805571-0-2

Tous droits réservés. On ne peut reproduire, enregistrer ni diffuser aucune partie du présent ouvrage, sous quelque forme et par quelque procédé que ce soit, électronique, mécanique, photographique, sonore, magnétique ou autres, sans avoir obtenu au préalable l'autorisation de l'éditeur.

Imprimé au Canada

1 2 3 4 5 1A 01 00 99 98 97

*à Gilbert, à Christiane, Suzanne, Pierre, Michel
et à ma petite-fille, Cassandre*

Pour faciliter la compréhension de cet ouvrage

Canton ou township: En référence à l'époque de la colonisation du sol nordique, canton signifie: un territoire où les terres de la couronne sont divisées en lots et vendues aux colons. Le canton Joly est créé en 1878.

« Chute aux Iroquois », ainsi s'appelle déjà le village en 1878. Ce nom est tiré d'une légende et réfère à la mort, par noyade, de plusieurs Iroquois alors qu'ils tentent de traverser, en canot, les rapides de la chute. En 1894, le nom du village est changé pour celui de Labelle, en l'honneur du curé-colonisateur.

TABLE DES MATIÈRES

PRÉFACE	XIII
AVANT-PROPOS	XV
INTRODUCTION	XVII
<i>Chapitre 1</i>	
LABELLE/ HAUTES-LAURENTIDES	1
Hautes-Laurentides	2
Labelle - municipalité	3
Labelle - Québec - Canada	3
Entrelacement de lacs et de rivières	4
Forêt laurentienne (chaîne de montagnes)	5
Le climat	7
<i>Chapitre 2</i>	
LE CURÉ LABELLE ET SON PROJET DE COLONISATION	9
Les premiers habitants - Les Amérindiens	11
Le prêtre-colonisateur Antoine Labelle	13
L'histoire dans l'Histoire	20
La vie des premiers colons	32
La colonisation	34
<i>Chapitre 3</i>	
L'EXPLOITATION FORESTIÈRE ET L'ÉCONOMIE AGRO-FORESTIÈRE	43
La forêt	44
L'industrie forestière	44
Économie agro-forestière	50
Les compagnies de bois	51
Les moulins à scie	52
Le train entre à la gare de Chute aux Iroquois - prospérité annoncée pour les moulins à scie	53
L'histoire en bref de la CIP	55
Un moulin à scie traverse les temps	58
Un cultivateur bûcheron	61
Les chantiers	65
La drave	75

Chapitre 4

L'ORGANISATION PAROISSIALE ET LA VIE RELIGIEUSE

	79
Fondation de la mission de « La Nativité de Marie » en 1878	80
Le premier curé - Arcade Laporte - 1880	81
La première chapelle	82
Première visite de Mgr J.-Thomas Duhamel - 1881	83
Les Pères Jésuites	84
Première église	84
Chant et musique	86
Un nouveau diocèse au Québec	88
Au repos éternel	90
Le contexte historique mondial	91
En route vers une société différente	92

Chapitre 5

L'ÉDUCATION ET LE SCOLAIRE

	97
Vers la Municipalité scolaire	98
La fin d'une mission sans école	98
La réforme scolaire au Québec	98
Formation d'une commission scolaire	98
Érection de la Municipalité scolaire de La Nativité	99
La première maison d'école	99
La première maîtresse d'école - 1883	100
L'école et l'étable	101
L'inspecteur d'école	102
Les écoles de rang	103
Arrivée des Soeurs de Sainte-Croix	109
Construction du couvent	110
Ouverture du couvent de Labelle	111
Commission scolaire « du village » - 1927	113
Jusqu'en novembre 1948 - toujours pas de collège pour garçons	113
L'éducation des garçons	114
Un collège à tout prix	114
Une communauté enseignante d'hommes - en 1952	115
L'école Saint-Pie X - 1955	116
Centralisation des écoles de rang - vers l'École Saint-Pie X	116
Agrandissement de l'école en 1968	117
Bref historique des commissions scolaires	117
Fusion des deux municipalités scolaires en 1957	118
Une commission scolaire régionale en 1964	118
1997 - Projets de centralisation en vue	119

Chapitre 6

LA MUNICIPALITÉ DU CANTON JOLY 1883-1973	121
L'organisation civile	123
Les chemins coûtent cher	128
Le chemin de la Prairie du Castor	129
Les ponts sur la chute aux Iroquois	129
L'aqueduc	131
Le chemin de fer et le développement des cantons du Nord	133
La mortalité infantile	137
Les sages-femmes à l'époque héroïque	138
Un encouragement à l'industrie du bois	140
Faits et gestes de la vie quotidienne	140
Sur la montée du progrès	142
Le Maskinonge ou lac Labelle	143
L'hôtel La Clairière	147
Le Jardin des Cèdres	151
De Joseph à Joseph Terreault	152
La tragédie du lac Labelle	154

Chapitre 7

LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE LABELLE 1902-1973	159
Proclamation civile du Village	160
1902 - L'incendie du village	162
Une entreprise patrimoniale	162
Un pont jeté sur les générations	164
À la croisée du temps	165
Le chemin de fer	167
Prenons le train - En voyage avec ...	167
Mines, manufactures et l'ambiance au village	173
La vie au village	177
Les forces de l'ordre	181
Le ruban des routes	182
Le télégraphe et le téléphone	183
L'électricité	184
Hygiène et salubrité - Hygiène esthétique et morale	185
Le village s'urbanise	188
L'histoire se façonne	189
La crise économique de 1929	192
La Seconde Guerre mondiale	193
La banque - la caisse	195

Permis de ligne de télévision et de câblodistribution	195
Construction d'un Hôtel de ville	195
 <i>Chapitre 8</i>	
MUNICIPALITÉ DE LABELLE - 1973 À NOS JOURS	199
Fusion	200
L'ère du changement	201
Loi sur l'aménagement et l'urbanisme - 1979	201
Création des MRC	204
Nouveau logo de Labelle	205
Mont Labelle	205
Bibliothèque municipale - 25 ans en 1996	206
Un personnage légendaire	209
La position de Labelle	209
L'attraction touristique	209
Le parc linéaire « Le P'tit train du Nord »	211
Premier anniversaire - 1996	211
Les gares dans les villages	212
Des activités variées - 4 saisons	213
 <i>Chapitre 9</i>	
LE DOMAINE DES LACS ET DES RIVIÈRES	215
Assainissement des eaux	217
La rivière Rouge	217
 <i>Chapitre 10</i>	
LE RAYONNEMENT INTERNATIONAL	221
Sport	223
Reliure de livres de bibliothèque	227
Tourisme	228
Culture biologique	228
Élevage plus insémination	230
 <i>Chapitre 11</i>	
PROMENADE DANS LA VALLÉE DE LA ROUGE	233
Caractéristiques générales	234
Aperçu patrimonial de la vallée	236

<i>Chapitre 12</i>	
LE PARC DU MONT-TREMBLANT	255
Le parc du Mont-Tremblant	256
 <i>Chapitre 13</i>	
L'AVENIR AMÉNAGÉ...	259
Tremblant	261
Une montagne apprivoisée	261
Intrawest	261
Tremblant - une station quatre-saisons	263
 CONCLURE-ÉCLOSION	269
 NOTES BIBLIOGRAPHIQUES	271
 GLOSSAIRE	281
 BIBLIOGRAPHIE	285
 LISTES DES CARTES, SIGLES ET TABLEAUX	289



PRÉFACE

*L*a dimension historique inscrite dans ce livre fait de celui-ci un ouvrage des plus importants sur la région de Labelle et de Mont-Tremblant. Les chapitres, différents les uns des autres, présentent les fondations de notre économie sociale passée et future. Ils fournissent, aux descendants de nos résidents fondateurs des Laurentides, un moment de nostalgie, et aux plus jeunes, la connaissance de gens qui ont cru à la prise en charge de leur milieu.

Une page d'histoire qui explique bien le développement socio-économique d'une région qui planifiait son avenir par l'exploitation de la ressource naturelle du début du siècle, et qui aujourd'hui, vise à diversifier son économie par le développement d'activités récréotouristiques qui favorisent une position particulière de cette région, au niveau national.

Une région qui a tout à gagner dans la prise en charge de son milieu au moment où, à quelques kilomètres, le développement de Tremblant vise à développer une activité touristique de première qualité, ayant pour effet d'allonger la période de travail et d'enrichir notre collectivité, par des retombées économiques générées dans le futur.

Un ouvrage qui offre au lecteur un portrait fidèle de l'évolution de l'histoire régionale d'une municipalité qui porte le nom d'un visionnaire et d'un bâtisseur du Québec.

*Paul Calce, directeur
Société de développement économique
des Laurentides*





AVANT-PROPOS

Le désir de réunir et de faire se côtoyer dans un seul ouvrage trois entités d'une même région des Hautes-Laurentides, avec leurs distinctions et leur dénominateur commun, a suffi à mener à terme la rédaction de ce livre.

Cette synthèse historique raconte d'abord l'évolution d'une municipalité plus que centenaire, celle de Labelle autrefois désignée Chute aux Iroquois. D'autre part, ce livre met en lumière le patrimoine collectif de la vallée de la Rouge et révèle l'ampleur du projet Tremblant qui effraie tout autant qu'il stimule.

Pour ce faire, des archives multiples et variées, des journaux et des publications ont été dépouillés. Nous avons tenté d'en extraire les événements importants. Dans les livres des délibérations qui retracent l'histoire d'une municipalité ou d'une région, dans ces livres d'Histoire régionale, nous avons constaté la passion qui anime les citoyens et les intervenants impliqués dans l'évolution du monde municipal, scolaire et religieux.

Ce livre vise aussi à inscrire la parole des descendants des ancêtres, pionniers de la première heure. Les témoignages de plusieurs personnes ont été recueillis sous forme de conversations ou d'entrevues. Ces récits oraux, dont certains durent parfois le temps d'une chanson et d'autres un peu plus longs, sont présentés comme autant de chorégraphies sur un air du passé et écrivent en caractère indélébile « l'histoire du peuple ».

En plus de l'histoire de la municipalité de Labelle, un voyage à caractère patrimonial dans la vallée de la Rouge, la rencontre du rayonnement international et de la nouvelle voie de l'avenir du Nord, par la vocation récréotouristique de la région, sont proposés dans *Labelle - La vallée de la Rouge - Tremblant*.

Si seulement ce tableau d'ensemble, de presque 120 ans d'histoire, où les temps se juxtaposent et parfois se lient, provoque un tant soit peu l'harmonisation du passé et du présent, en fonction même de leurs différences et de leurs contraires, si ce livre suscite un intérêt pour l'avenir, il aura valu d'être écrit.

Avant de clore cet avant-propos, il convient de remercier vivement. Au chapitre de la recherche, parmi les collaborateurs, mentionnons l'intérêt soutenu et l'assistance sans faille de Gilbert Cholette, époux de l'auteure, qui a été une source constante d'encouragement. L'appui du personnel de bureau, direction et secrétariat de la municipalité de Labelle, et celui du personnel de la bibliothèque est à souligner ; leurs réponses nombreuses et empressées ont servi à maintenir l'enthousiasme. Notre appréciation va aux organismes et à leur personnel pour avoir permis l'accès aux archives municipales, paroissiales, scolaires, diocésaines et autres. Sincère reconnaissance à Mgr André Ouellette, retraité et aide-archiviste au diocèse de Mont-Laurier. La monographie remarquable de l'historien Richard LaGrange, intitulée *De la Chute aux Iroquois à Labelle* et l'ouvrage *Labelle*, recherche tout aussi appréciable du père Robert Godard, s.s.s., ont été des outils précieux. Également, des remerciements vont à M. Jean-Paul Bélanger, biologiste biochimiste, secrétaire de la Société du patrimoine de la vallée de la Rouge, passionné d'histoire et chercheur ; il a généreusement mis à notre disposition une documentation poussée et volumineuse. Notre reconnaissance va aussi à M. Paul Calce, directeur de la Société de développement économique des Laurentides pour avoir reçu avec enthousiasme le projet de ce livre auquel il a accepté de participer en rédigeant la préface. Nous remercions vivement M. Yves Juneau, directeur des Communications à Tremblant, pour la qualité de son accueil et l'intérêt manifesté pour cet ouvrage.

La contribution des archives photographiques provenant de sources variées participe au volet visuel de cet ouvrage. La population de Labelle, dans le même sens, y est allée d'un empressement et d'une générosité exemplaires et fort appréciées ; coffrets et albums se sont ouverts pour ranimer les souvenirs.

De nombreuses personnes ont contribué à cet ouvrage par leurs suggestions, mentionnons, entre autres, M. Pierre Dumontier. Remercions également M. Gilles Machabée, pour ses services comme photographe. Par leurs commentaires appropriés suite à la lecture du manuscrit, les personnes choisies et oeuvrant dans des champs d'activités variés ont fourni des contributions plus qu'appréciables ; en dépit d'occupations nombreuses, ces personnes ont toujours su trouver le temps pour accompagner les étapes successives de ce travail.

Enfin, à toutes celles et à tous ceux qui ont contribué à la préparation et à la réalisation de *Labelle - La vallée de la Rouge - Tremblant*, nous offrons notre plus vive gratitude.

Madeleine Perreault-Cholette



INTRODUCTION

Cette synthèse présente, dans un premier temps, une région des Laurentides et définit ce territoire situé au nord de Montréal de même que les Hautes-Laurentides par rapport au Bouclier canadien.

Une part importante du livre fait connaître l'évolution d'une municipalité, depuis les tout débuts de la colonie en 1878 jusqu'à nos jours. Autrefois désignée Chute aux Iroquois et sise au cœur des Hautes-Laurentides, cette localité reçoit plus tard le nom de Labelle en l'honneur du curé-fondateur des cantons du Nord, auteur-promoteur du programme de la colonisation.

Cette histoire de Labelle tient ses origines de la seconde partie du XIX^e siècle québécois et des quelques années qui la précèdent, alors que les premiers francophones viennent habiter l'intérieur du pays. Le contexte historique est sous l'influence de la Révolution industrielle survenue en Angleterre vers 1850 et de la grande dépression mondiale de 1873. Un mouvement migratoire important caractérise le début du XX^e siècle. En Amérique du Nord, le programme de colonisation vise à contrer l'exode des Canadiens-français vers les États-Unis. Au Québec, la population francophone, jusque là restée cantonnée en bordure du Saint-Laurent et de ses principaux affluents, dans les vieilles paroisses à l'époque des seigneuries, monte dans la région au nord de Montréal, dans le mouvement migratoire de la période de « colonisation ». Le mot colonisation est utilisé ici d'après la définition qu'en donne le sociologue Gabriel Dussault : *« au sens où l'on entend communément ce terme au Québec, c'est-à-dire défrichement de territoires couverts de forêts, leur aménagement en vue de leur mise en valeur agricole et de l'exploitation de leurs diverses ressources, leur peuplement et leur organisation en paroisses canoniques et en municipalités civiles, »*¹.

La vie d'une population qui s'est enfoncée dans la forêt drue défile à la cadence de la hache autant pour le défrichement du lot en vue de l'établissement de la famille que pour le gagne-pain, au service des compagnies de bois. Durant de nombreuses années, l'exploitation forestière est en plein essor et aide les gens des cantons du Nord, bien plus haut que la Repousse

(Sainte-Agathe) et le Grand Brûlé (Saint-Jovite) à assurer leur survie. Le développement d'une économie agro-forestière arrondit le budget et le chemin de fer est un gage de prospérité pour les cantons du Nord.

Des reproductions d'atmosphères et d'actions quotidiennes, dans ce récit, livrent la vie des maisonnées truffées des joies et des peines des familles. Le concept de paroisse assure les services spirituels, et le Conseil de l'Instruction publique et la réforme scolaire effectuée dans les Basses-Laurentides donnent lieu à la construction d'une première maison d'école et des écoles de rang. Le rapport de l'Inspecteur, suite à sa visite dans les classes, témoigne d'une époque et renseigne sur le climat existant avec les membres des commissions scolaires. Au plan de l'organisation municipale, des visions divergentes sont à l'origine de la division du canton Joly en 1902. Dans les livres de délibérations, on retrace l'histoire de la localité de Labelle sous trois appellations différentes.

Au cours de la deuxième moitié du XX^e siècle, s'amorcent des changements qui amènent des transformations en profondeur dans les domaines religieux, civil, social et municipal. Vers la fin des années 1970, le gouvernement provincial adopte la loi sur l'aménagement du territoire et l'urbanisme (loi 125). Le tourisme mieux structuré occupe un espace de plus en plus vaste et le récréotouristique est la nouvelle vocation de la région.

Ce récit propose aussi une promenade à caractère patrimonial dans la vallée de la Rouge et permet l'appréciation de villages, cantons et hameaux et la découverte d'édifices ancestraux et de sites ruraux remarquables. La rivière Rouge et ses eaux épurées, suite à l'application d'un programme d'assainissement des eaux usées, recouvre graduellement ses activités aquatiques. Par ailleurs, parmi les sports et les entreprises, certains sont mis en lumière grâce à leur rayonnement international. Ceci ne constitue pas une liste exhaustive.

Tremblant dépasse tout entendement par ses disproportions, lorsque comparé régionalement. Ambitieuse et visant l'excellence, cette entreprise fait tomber sous ses offres, des montagnes à travers le Canada. Les investisseurs viennent de partout dans le monde, curieux de mieux connaître la région et le site Tremblant. Ce livre renseigne sur ce Disneyland qui embauche un si grand nombre de personnes.

Cette traversée du livre décrit un peuple inlassablement courageux et relate une évolution séculaire profondément encaissée entre deux révolutions, marquée par deux guerres et l'avènement de nombreuses inventions.